

Jentrade

Chest cors teoric e practic di lenghe furlane al ven inmaneât par judâ ducj chei che a bramin di cjapâ cussience dal fevelâ e scrivi te proprie lenghe. Cheste iniziative si propon di dâ i elements necessariis tal cjamp de: fonologjie, morfologjie e sintassi. Al è un cors sempliç e practic, li che in ogni lezion a vignaran indicadis lis regulis gramaticâls, seguidis di une schirie di esemplis e di exercizis di davuelzi. Dopo che il studiôs al varà esegût i exercizis, al podarà lâ te part finâl di chest libri, indulà che al cjatarà dutis lis soluzions dai exercizis stes, e verificâ se la esecuzion dal propri lavôr e je stade davuelte te forme juste. Il libri al è stât integrât, di zûcs enigmistics, mûts di dî, ilustrazions de pitore Valentina Picili e uns cuatri poesiis che l'autôr al à scrit tai ultins agns. Chest cors, metût jù in grafie normalizade, al sarà di sigûr une vore impuartant par vie che al podarà dâ a ducj i destinatariis lis cognossincis necessariis par podê mantignî vive la biele e musicâl lenghe furlane e, tal stes timp, conservâ saldis lis lidrîs des propriis origjins. Te sperance, duncje, che cheste iniziative e cjati il favôr dai studiôs, si pant a ducj un auguri di bon lavôr!

L'autôr

Detulis

Ogni lenghe, jessint un cuarp vîf, e je uniche e iripetibil. Se ogni lenghe e cualifiche un popul e se ogni popul si esprim te sô lenghe, al vûl dî che lenghe e popul a stabilissin un rapuart esclusîf di apartignince. Alore ogni lenghe e à une sô dignitât e, partant, e va amade, rispietade e doprade.

GRAMATICHE

Si pues disvilupâ la facultât dal lengaç articolât e comunicâ te lenghe corete par mieç dal studi de gramatiche. Il non al derive dal grêc *gramatiké tékne*, che al significhe “art dai caratars, dal lei e dal scrivi”. La gramatiche e je, duncje, l’insiemi di normis che a regolin l’ûs fevelât e scrit di une lenghe. Si trate di une gramatiche normative, che nus dîs cemût che e varès di jessi une lenghe. Student la gramatiche si imparin lis normis che a regolin l’ûs fevelât e scrit di une lenghe.

Lis parts de gramatiche

La division tradizional de gramatiche e ven cussì indicade:

a) la fonologjie *dal grêc phoné (sun) e logos (discors)*, e cjape in esam i suns e de lôr corete raprezentazion;

b) la morfologjie *dal grêc morphé (forme) e logos (discors)*, si ocupe di studiâ e di descrivi lis parts de lenghe e lis diviersis formis, li che lis peraulis si presentin tal discors.

Parts dal discors	
Cinc parts variabii	Cuatri parts invariabii
<ul style="list-style-type: none"> - non - articul - adietîf - pronon - verp 	<ul style="list-style-type: none"> - averbi - preposizion - coniunzion - interiezion o esclamazion

c) La sintassi *(dal grêc syn = insieme e tâkseîn = ordinare)*, che e cjape in esam lis relazions logjichis che si insedin dentry dal discors. A sô volte la sintassi si divît in: **sintassi de proposizion**, che e cjape in esam lis relazions logjichis che si stabilissin dentry di une ugnule proposizion tra **subiet, predicât e complements**; **sintassi dal periodi**, che e scrutine lis relazions logjichis che si stabilissin intun periodi tra lis proposizions principâls e secondariis che lu tegnin adun. A voltis il periodi al è formât di une sole proposizion principâl.

La fisionomie de lenghe furlane e palese une trame originâl di fonde: un patrimoni lessicâl latin e di altre riunde; un impat esistenziâl di tîmps e lûcs; di podê e di sotanance; di culture e di superstizion; di modei gramaticâi esemplârs; formis idiomatichis propriis. In particolâr, in relazion ai mûts di dî (formis idiomatichis), si vûl presentâ, in chest libri, un piçul repertori.

FONOLOGJIE

La fonologjie e studie i suns des vocâls e des consonantis. La ortografie, invezit, e insegue come cu van scritis lis letaris tal contest des peraulis.

Alfabet

Il complès di dutis lis letaris di une lenghe si clame **alfabet**, peraule derivade da lis primis dôs letaris dal alfabet grêc (*alfa* e *beta*). L'alfabet de lenghe furlane al à **vincjesiet letaris**, che a son indicadis culi sot.

<i>maiuscul</i>	<i>minuscul</i>	<i>non</i>	<i>maiuscul</i>	<i>minuscul</i>	<i>non</i>
A	a	a	N	n	ene
B	b	bi	O	o	o
C	c	ci	P	p	pi
Ç	ç	ci cu la cedilie	Q	q	cu
D	d	di	R	r	ere
E	e	e	S	s	esse
F	f	efe	T	t	ti
G	g	gji	U	u	u
H	h	ache	V	v	vi
I	i	i	W	w	vi dopli
J	j	i lunc	X	x	ics
K	k	cape	Y	y	i grêc, ipsilon
L	l	ele	Z	z	zete
M	m	eme			

L'**j** e la **x** a son letaris di divignince latine; la **k** e l'**y** a vegnin dal grêc; il vi dopli **w** al è di divignince anglosasson.

Vocâls

Lis **vocâls** (*dal latin vox, ven a stâi vôs*) a son suns sempliçs, articolâts cu la sole vibrazion des cuardis vocâls, cence che l'aiar al vedi ostacui tal ingjâf de bocje. Lis vocâls a son cinc e rispiet ai segns diacritics a puedin vê lis seguitivis trê situaziions.

a) Vocâls in silabe atone: **e, i, a, o, u**.

Es. **racueidôr** (*raccogliitore*) / **rivoluzionari** (*rivoluzionario*) / **musiche** (*musica*).

b) Vocâls in silabe toniche curte **è, ì, à, ò, ù**.

Es. al **larès** (*egli andrebbe*) / al **savè** (*egli seppe*) / **parmìs** (*vicino*) / al **vignì** (*egli venne*) / **bacalà** (*bacçalà*) / al **clamà** (*egli chiamò*) / **cumò** (*adesso*) / **daspò** (*dopo*) / **patùs** (*tritume di paglia*) / **tribù** (*tribù*) / **rivà jù** (*scendere*) / **inmò** (*ancora*), **cussì** (*così*), **procès** (*processo*), **dì** (*giorno*).

c) Vocâls in silabe toniche lungje **ê, î, â, ô, û**.

Es. **podê** (*potere*) / **sintî** (*sentire*) / **puartâ** (*portare*) / **parintât** (*parentela*) / **lôr** (*loro*) / **podût** (*potuto*).

In plui, o vin une semivocâl o semiconsonante: “**j**”.

La letare “ j ”, che, come che o vin dit, si clame semivocâl, o pûr semiconsonante, te lenghe furlane e ven doprade une vore; viodin, alore, cuâi che a son i câs plui impuartants!

a) in principi di peraule.

Es. **jeche** (*aiuola*) / **jentrade** (*entrata*) / **jerbe** (*erba*) / **jenfri** (*in mezzo*) / **jessi** (*essere*) / **jôf** (*giogo, valico*) / **joibe** (*giovedì*) / **jubâl** (*pertica per trattenere il carico del fieno*) / **judizi** (*giudizio*) / **just** (*giusto*) / **jù** (*giù*) / **juste** (*appunto, esattamente*) / **judiç** (*giudice*) / **Jugn** (*giugno*) / **justizie** (*giustizia*) / **jet** (*letto*) / **justementri** (*giustamente*).

b) tai pronons: jo, jê, ju, jal, je, jai, jes.

Es. **jo** o doi une man vulintîr ai puars / **jê**, siore, e fevele une vore ben! / **ju** cjali che al è za un pôc / **jal** disarai doman di matine / **je** puartarai daspomisdi / **jai** puartarai che setemane cu ven / clamiju che a vegnin a gustâ daurman! / **saludiju**, che nus lassin! / **clamaitju**, che a son oms par ben! / **jes** cîr subit.

c) par formâ il sun postpalatâl oclusîf sort cul digram cj (cji, cje, cja, cjo, cju).

Es. **cjicare** (*tazzina*) / **cjice** (*cagna*) / **cjiche** (*cicca*) / **Gardiscje** (*Gradisca d'Isonzo*) / **bocje** (*bocca*) / **cjistièl** (*castello*) / **becjâr** (*macellaio*) / **cjoche** (*sbronzia*) / **scjuc** (*tuffo*) / **bruscjete** (*fuscello*) / **blancjarie** (*biancheria*) / **cjocolate** (*cioccolato*) / **scjuvî** (*schivare*) / **duncje** (*dunque*) / **cjadree** (*sedia*) / **cjoli** (*prendere*) / **cjucj** (*ciuccio*) / **frascje** (*frasca*) / **çoncjâ** (*troncare*) / **cjosse** (*cosa*) / **cjucjâ** (*ciucciare*) / **ducj** (*tutti*) / **cjamese** (*camicia*) / **cjôt** (*porcile*) / **cjalcjut** (*incubo*) / **pascj** (*pasti*) / **tancj** (*tanti*) / **cetancj** (*molti*) / **chescj** (*questi*) / **forecjute** (*piccola forza*).

d) par formâ il sun postpalatâl oclusîf sonôr cul digram gj (gje, gjî, gja, gjo, gju).

Es. **spongje** (*burro*) / **filologjiche** (*filologica*) / **gjavâ** (*cavare*) / **gjostre** (*giostra*) / **mangjuçâ** (*mangiucciare*) / **gjite** (*gita*) / **igjienic** (*igienico*) / **gjal** (*gallo*) / **gjoldi** (*godere*) / **gjugjule** (*giuggiola*) / **gjilè** (*gilè*) / **agjenzie** (*agenzia*) / **gjat** (*gatto*) / **gjonde** (*allegrezza*) / **ingjustri** (*inchiestro*) / **ecologjie** (*ecologia*) / **gjeton** (*gettone*) / **gjambar** (*gambero*) / **gjornâl** (*giornale*) / **gjubil** (*lieto, gioviale*) / **energjie** (*energia*) / **algjebre** (*algebra*) / **Forgjarie** (*Forgaria*) / **gjornalâr** (*giornalaio*) / **gjubiâl** (*gioviale*) / **bagjigji** (*arachide*) / **gjenar** (*genere*) / **gugjâ** (*sferruzzare*) / **gjornalist** (*giornalista*) / **gjubialitât** (*festosità*).

Se une peraule e scomence cuntun diftonc e la prime vocâl e je une “ i ”, in chest câs la peraule e scomençarà cu la letare: “ j ”.

Es. **Jerbe** (*erba*) / **Jacum** (*Giacomo*) / **just** (*giusto*) / **jenfri** (*in mezzo*) / **joibe** (*giovedì*).

Se une peraule e scomence cu la letare “ j ” e a cheste al ven zontât un prefis, la letare “ j ” stesste e ven conservade.

Es. **justizie** > **injustizie** (*giustizia* > *ingiustizia*) / **jerbe** > **disjerbâ** (*erba* > *diserbare*) / **justementri** > **injustementri** (*giustamente* > *ingiustamente*) / **just** > **injust** (*giusto* > *ingiusto*) / **jenfri** > **injenfri** (*fra* > *nel bel mezzo*) / **justificabil** > **injustificabil** (*giustificabile* > *ingiustificabile*).

Ecezion

In mieç a dôs vocâls no va plui metude la letare “ j ”, ma si metarà la letare “ i ”.

Es. **fuiace** (*focaccia*) / **vaiût** (*pianto*) / **zuiâ** (*giocare*) / **scaion** (*scaglione*) / **vaiolâ** (*guaire*) / **maion** (*maglione*) / **aiar** (*aria*) / **paiâ** (*pagare*) / **zuiatul** (*giocattolo*) / **paion** (*materasso*) / **puiûl** (*poggiolo*) / **puieri** (*puledro*) / **roiuç** (*ruscello*) / **proietôr** (*proiettore*) / **taiade** (*tagliata*).

Consonantis

Lis **consonantis**, dal latin “**consonare**”, ven a stâi sunâ insiemi, a son simpri peadis a une vocâl. Te lenghe furlane a son sedis consonantis che a son indicadis chi sot.

b	c	d	f	g	h	l	m
<i>bi</i>	<i>ci</i>	<i>di</i>	<i>efe</i>	<i>gji</i>	<i>ache</i>	<i>ele</i>	<i>eme</i>
n	p	q	r	s	t	v	z
<i>ene</i>	<i>pi</i>	<i>qu (cu)</i>	<i>ere</i>	<i>esse</i>	<i>ti</i>	<i>vi</i>	<i>zete</i>

Lis **consonantis** a cjapin diviers suns e par chest a vegnin dividudis seont lis modalitâts indicadis chi sot.

Sun bilabiâl oclusîf sort

Il sun bilabiâl oclusîf sort al corispuint a la consonante **p** (*si cjatile in dutis lis posizions de peraule*).

Es. **puart** (*porto*) / **pagjine** (*pagina*) / **paste** (*pasta*) / **pugn** (*pugno*) / **pin** (*pino*) / **scarpon** (*scarpone*) / **verp** (*verbo*) / **garp** (*acerbo*).

Denant de consonante **p** si metarà simpri la **m** e mai la **n**.

Es. **cjamp** (*campo*) / **timp** (*tempo*) / **plomp** (*piombo*) / **stamp** (*stampo*).

Sun bilabiâl oclusîf sonôr

Il sun bilabiâl oclusîf sonôr al corispuint a la consonante **b** (*si cjatile in principi e in cuarp di peraule*).

Es. **bancje** (*banca, panca*) / **barcje** (*barca*) / **buste** (*busta*) / **biont** (*biondo*) / **biel** (*bello*) / **imbrunî** (*imbrunire*).

Denant de consonante **b** si metarà simpri la **m** e mai la **n**.

Es. **imbroiâ** (*imbrogliare*) / **lambic** (*alambicco, affanno*) / **limbo** (*limbo, buio*) / **lombardine** (*mantovana, sopratenda*) / **lombart** (*lombardo*).

A fasin ecezion lis peraulis di divignince foreste, che a puedin vê la letare **b** in finâl di peraule:
Es. **club** (*circolo*) / **sub** (*subacqueo*) / **bob** (*sport invernâl cu la slite carenade*).

Esercizi nr. 1

Met, tal puest dai puntins, la consonante p, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (pe, pi, pa, po, pu). Cheste consonante e pues cjatâsi in dutis lis posizions de peraule.

01. art (*porto*) / 02. gjinis (*pagine*) / 03. ste (*pasta*) / 04. gn (*pugno*) / 05. ns (*pini*) / 06. scar..... n (*scarpone*) / 07. n (*pino*) / 08. rton (*portone*) / 09. este (*posta*) / 10. arti (*portico*) / 11. ste (*pista*) / 12. erçul (*pesca*) / 13. ver..... (*verbo*) / 14. cjam..... (*campo*) / 15. tim..... (*tempo*) / 16. plom..... (*piombo*) / 17. stam..... (*stampo*) / 18. s (*pesce*) / 19. rcelane (*porcellana*) / 20. ntagram (*pentagramma*).

Esercizi nr. 2

Cjol lis peraulis justis dal exercizi nr. 1 e complete lis frasis!

01. Cu la la mame e à fat la pastesute / 02. Il libri al à dîs / 03. Il pari al à comprât un par meti forment / 04. Vuê il nol è biel / 05.

Lis nâfs a son rivadis tal di Triest / 06. La mame cul e fâs la torte / 07. Di Invier i a son cuvierts di nêf / 08. Il postin vuê di matine al à quartât la / 09. Il fari al à fat sù un di fier / 10. I cjavai a son tal ultin zîr de / 11. Il al è une pome che si mangje di Istât / 12. Par mangjâ al à doprât un plat di

Esercizi nr. 3

*Met, tal puest dai puntins, la consonante **b**, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (**be, bi, ba, bo, bu**)! Cheste consonante e pues cjatâsi dome in principi e in cuarp de peraule. A fasin ecezion lis peraulis forestis come **club, sub, bob**.*

01.ncje (*banca, panca*) / 02.rcje (*barca*) / 03.ste (*busta*) / 04.ont (*biondo*) / 05.el (*bello*) / 06. im....runî (*imbrunire*) / 07. im....roiâ (*imbrogliare, frodare*) / 08. lam....c (*alambicco*) / 09. lim.... (*limbo, buio*) / 10. lom....rdine (*mantovana*) / 11. lom....rt (*lombardo*) / 12. clu.... (*circolo*) / 13. su....cui (*subacqueo*) / 14.lengâl (*bilingue*) / 15.sest (*bisestile*) / 16.teghe (*bottega*) / 17. su....cuie (*subacquea*) / 18.del (*bidello*) / 19.m.... (*bomba*).

Esercizi nr. 4

Cjol lis peraulis justis dal exercizi nr. 3 e complete lis frasis!

01. Meni al è lâf a domandâ un prestit in / 02. Cul si distile il vin par gjavâ fûr la sgnape / 03. Gno barbe, chest Istât, mi à menât vie a fâ un zîr in / 04. Il mestri al à comprât un dizionari talian furlan / 05. An, nuie di sest / 06. Il marcjadant al à metût sù une in vie Rome / 07. A àn costituît une stazion / 08. Il al fâs la vuardie tai coridôrs de scuele / 09. A àn cjatât une no sclopade de seconde vuere mondiâl / 10. Chel marcjadant al vûl sul pês / 11. Mê sùr e à metût sù la parsore des tendis / 12. Il cuadri al jere une vore / 13 Il gno amî al è di cjavei.

Sun bilabiâl nasâl

Il sun bilabiâl nasâl sonôr al corispuint a la consonante **m** (*si cjatile in dutis lis posizions de peraule*).

Es. nomenâ (*nominare*) / inmagât (*affascinato*) / lime (*lima*) / limon (*limone*) / limuesine (*elemosina*) / federalisim (*federalismo*) / mestri (*maestro*) / cjamese (*camicia*) / costum (*costume*) / camarele (*cameriera*) / camion (*camion*) / cristianisim (*cristianesimo*).

Si metarâ simpri la **m** denant di **b** o **p**.

Es. imbrunî (*imbrunire*) / imbastî (*imbastire*) / imbarcjâ (*imbarcare*) / imbast (*svenimento*) / imberdeât (*aggroviato*) / imprest (*attrezzo*) / impresari (*impresario*) / implombâ (*impiombare*) / impodenâ (*mettere i panni nel mastello*) / ampole (*ampolla*).

Sun labiâl dentâl fricatîf sort

Il sun labiâl dentâl fricatîf sort al corispuint a la consonante **f** (*si cjatile in dutis lis posizions de peraule*).

Es. fen (*fieno*) / infarinade (*infarinata*) / ferade (*ferrovia*) / sglonfâ (*gonfiare, adulare*) / ulîf (*ulivo*) / clâf (*chiave*) / nêf (*neve*) / gnûf (*nuovo*) / salf (*salvo*) / sierf (*servo*) / vîf (*vivo*) / lôf (*lupo*).

Sun labiâl dentâl fricatîf sonôr

Il sun labiâl dentâl fricatîf sonôr al corispuint a la consonante **v** (*si cjatîle in principi e in cuarp di peraule*).

Es. **vuadagn** (*guadagno*) / **dovê** (*dovere*) / **vuere** (*guerra*) / **proviodi** (*provvedere*).

Sun dentâl oclusîf sort

Il sun dentâl oclusîf sort al corispuint a la consonante **t** (*si cjatîle in dutis lis pozizions de peraule*).

Es. **tiere** (*terra*) / **tampieste** (*grandine*) / **postin** (*postino*) / **gnotolade** (*nottata di baldoria*) / **novitât** (*novità*) / **golet** (*colletto*).

Sun dentâl oclusîf sonôr

Il sun dentâl oclusîf sonôr al corispuint a la consonante **d** (*si cjatîle in principi e in cuarp di peraule*).

Es. **Dicembar** (*dicembre*) / **madrac** (*biscia*) / **pomodoro** (*pomodoro*) / **ereditât** (*eredità*) / **gardel** (*cardellino*). E fâs ecezion cualchi peraule che no je furlane: **sud** (*sud*) / **Kurd** (*kurd*).

Esercizi nr. 5

*Met, tal puest dai puntins, la consonante **m**, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (**me, mi, ma, mo, mu**)! Cheste consonante e pues cjatâsi in dutis lis pozizions de peraule.*

01. no.....nâ (*nominare*) / 02. in.....gât (*affascinato*) / 03. li.....e (*lima*) / 04. li.....ns (*limoni*) / 05. li.....esine (*elemosina*) / 06. federalisi..... (*federalismo*) / 07.stri (*maestro*) / 08. cja.....se (*camicia*) / 09. costu..... (*costume*) / 10. ca.....rele (*cameriera*) / 11. ca.....on (*autocarro*) / 12. cristianisi (*cristianesimo*) / 13. i.....brunî (*imbrunire*) / 14. i.....bastî (*imbastire*) / 15. i.....barcjât (*imbarcato*) / 16. i.....bast (*svenimento*) / 17. i.....berdeât (*ingarbugliato*) / 18. i.....prest (*attrezzo*) / 19. i.....presari (*impresario*) / 20. i.....plo.....bâ (*impiombare*) / 21. i.....podenâ (*mettere in ammollo*) / 22. a.....pole (*ampolla*).

Esercizi nr. 6

Cjol lis peraulis justis dal exercizi nr. 5 e complete lis frasis!

01. Il marangon al à refinît il plan di len cu la / 02. La mame mi à fat une limonade, strucant trê / 03. A à menât vie lis scovacis cul dal Comun / 04. Chel puar om al leve a cirî ogni di la / 05. Gno barbe si è par lâ in Americhe / 06. O soi lâit vie sul / 07. I operaris, sot la direzion dal, a à fat sù la cjase intun marilamp / 08. I fîi a jerin che no si rivave adore a cjatâ il cjaveç / 09. Al jere tant cjalt che a une persone i à vignût l' / 10. Une fantate dal paîs e je lade intune famee de citât a fâ la / 11. Al è lâit là de sartore par che i fasi une

Esercizi nr. 7

*Met, tal puest dai puntins, la consonante **f**, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (**fe, fi, fa, fo, fu**)! Cheste consonante e pues cjatâsi in dutis lis pozizions de peraule.*

01.n (*fieno*) / 02.rtilizant (*fertilizzante*) / 03. in.....rinade (*infarinata*) / 04. sglon.....â (*gonfiare*) / 05. ulî..... (*olivo*) / 06. clâ..... (*chiave*) / 07. nê..... (*neve*) / 08. gnû..... (*nuovo*) / 09. sal..... (*salvo*) / 10. sier..... (*servitore, servo*) / 11. vî..... (*vivo*) / 12. lô..... (*lupo, avido*) / 13.riûl (*Friuli*) / 14.lâ (*pigiare*) / 15.râl (*fanale, fano*) / 16.arce (*forza*).

Esercizi nr. 8

Cjol lis peraulis justis dal esercizi nr. 7 e complete lis frasis!

01. L'agricultôr al à butât tal cjamp il / 02. I nemâi a àn mangjât dut il dal toblât / 03. Te domenie des Palmis al ven benedît l' / 04. Di Invier dispès e ven la / 05. Par vierzi la puarte si à dibisugne de / 06. Il nono mi contave storiis dal / 07. Vuê o ai metût sù un capot / 08. Menie e à fat il pan e si è la muse / 09. La cjantorie e je lade indenant a di stechis / 10. I operaris a lerin a la ue / 11. Al à metût sù un vistît

Esercizi nr. 9

Met, tal puest dai puntins, la consonante v, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (ve, vi, va, vo, vu)! Cheste consonante e pues cjatâsi dome in principi e in cuarp de peraule.

01. adagnâ (guadagnare) / 02. ardie (guardia) / 03. arp (cieco) / 04. arfine (orfana) / 05. pro odi (provvedere) / 06. do ê (dovere) / 07. ere (guerra) / 08. li (occhio) / 09. olin (violino) / 10. lîs (valigia) / 11. zi (vizio) / 12. âs (vaso) / 13. dul (vedovo) / 14. câl (vocale).

Esercizi nr. 10

Cjol lis peraulis justis dal esercizi nr. 9 e complete lis frasis!

01. Josef al pensave dome a / 02. Justine e jere restade cun trê fradis plui piçui / 03. Ai 28 di Lui dal 1914 e scomençà la Prime mondiâl / 04. I soldâts di a jerin vistûts ae antighe / 05. Si à di daurman a fâ chel lavôr / 06. Si sintive di lontan il sun dal / 07. I emigrants a levin vie pal mont cu la di carton / 08. Chel zovin là si è metût su la strade dal / 09. Mi àn regalât un di cristal / 10. Al è restât cun doi fis di mantignî / 11. A son stâts a sintî un cuartet

Esercizi nr. 11

Met, tal puest dai puntins, la consonante t, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (te, ti, ta, to, tu)! Cheste consonante e pues cjatâsi in dutis lis pozitions de peraule.

01. ere (terra) / 02. mpies e (grandine) / 03. gno lade (nottata di baldoria) / 04. novi â s (novità) / 05. gole (colletto) / 06. pos n (postino) / 07. ar st (artista) / 08. ar san (artigiano) / 09. os îr (oste) / 10. den s (dentista) / 11. din (dente) / 12. bac (tabacco) / 13. cs (tacchi) / 14. lon (tallone).

Esercizi nr. 12

Cjol lis peraulis justis dal esercizi nr. 11 e complete lis frasis!

01. La cisile e svolè a fîl di / 02. Une volte tes fameis si brusave l'ulîf par mandâ vie la / 03. Vuê al è stât il e mi à consegnât une racomandade / 04. No si à mai di fâ i calcui prin dal / 05. Il mi à gjavât il masselâr / 06. Un mi à fat une puarte / 07. Chel cuadri al è stât fat di un / 08. Vuê o vin sintudis des sul guvier / 09. Cu lis fueis dal si fasin i toscans / 10. Al à fruiât i des scarpis / 11. Chel frut li si è fat mâl intun

Esercizi nr. 13

Met, tal puest dai puntins, la consonante d, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (de, di, da, do, du)! Cheste consonante e pues cjatâsi dome in principi e in cuarp de peraule. E fâs ecezion cualchi peraule che no je furlane (sud / kurd).

01.cembar (*dicembre*) / 02. ma....rac (*biscia*) / 03. pomo.....ro (*pomodoro*) / 04. ere.....tât (*eredità*) / 05. gar.....el (*cardellino*) / 06. su.....(sud) / 07.linton (*tutt'intorno*) / 08.splasê (*dispiacere*) / 09.....mande (*domanda*) / 10.bit (*debito*) / 11. in.....legrât (*rallegrato*) / 12 ina.....gua..... (*inadeguata*).

Esercizi nr. 14

Cjol lis peraulis justis dal exercizi nr. 13 e complete lis frasis!

01. Par comprâ la cjase al à scugnût fâ un grant / 02. A à sielzût une persone par chês funzions di responsabilitât / 03. Nadâl al è tal mê di / 04. La salse si fâs cul / 05. Si strissinave par tiere tant che un / 06. Il pari al à lassât in ai fîs une cjase parom / 07. La Ingletiere e je a de Scozie / 08. O ai fat une par jessi assunt in comun / 09. La nassite dal frut e à la famee / 10. A à vût un grant pe brute notizie.

Sun alveolâr fricatîf sort

Il sun alveolâr fricatîf sort al corispuint a lis consonantis:

a) s (*si cjatile in dutis lis pozizions de peraule*). *E je simpri sorde cuant che si cjate devant des consonantis sordis c, f, p, t.*

Es. scove (*scopa*) / sflamiâ (*fiammeggiare*) / spali (*spago*) / cestelut (*cestino*) / stazion (*stazione*) / pueste (*posta*) / paste (*pasta*) / past (*pasto*) / liste (*lista, elenco*) / machinist (*macchinista*) / baston (*bastone*) / sâl (*sale*) / salf (*salvo, eccetto*) / salt (*salto*) / pas (*passo*) / rindisi (*arrendersi*) / bas (*basso*) / borsete (*borsetta*) / o capis (*capisco*) / jevâsi (*alzarsi*) / lapis (*matita, lapis*) / sivilot (*fischietto*) / lavemans (*lavandino, lavabo*) / piturâsi (*imbellettarsi, truccarsi*) / seglot (*secchio*) / ros (*rosso*) / rigorôs (*rigoroso*) / lûs (*luce*).

b) ss (*si cjatin in cuarp di peraule*).

Es. sbrissâ (*scivolare*) / cjosse (*cosa*) / casse (*cassa*) / pussibil (*possibile*) / bussul (*bicchierino*) / assistent (*assistente*) / massàrie (*domestica*) / passon (*pascolo*) / masse (*troppo*) / passût (*pasciuto*).

Sun alveolâr fricatîf sonôr

Il sun alveolâr fricatîf sonôr al corispuint a lis consonantis:

a) ‘s (*si cjatile dome in principi di peraule*).

Es. ‘seminari (*seminario*) / ‘save (*rospe*) / ‘sabaiâ (*borbottare, farfugliare*) / ‘suf (*farinata*) / ‘savai (*baccano*).

b) s (*si cjate in cuarp di peraule tra lis vocâls e ancje denant des consonantis sonoris: b, d, v, g, m, n, l, r*).

Es. rose (*rosa*) / acusât (*accusato*) / adasi (*adagio, lentamente*) / asule (*asola*) / pesâ (*pesare*) / adesîf (*adesivo*) / asin (*acino, chicco d'uva*) / preseât (*apprezzato, stimato, egregio, spettacolare*) / oresin (*orefice, argentiere*) / resint (*recente*) / ocasionâl (*occasionale*) / asolâ (*agganciare, abbottonare*) / lusigne (*favilla, lucciola*) / musiche (*musica*) / asêt (*aceto*) / muset (*cotechino*) / glasine (*mirtillo*) / mosaic (*mosaico*) / asiât (*agiato*) / disbratâ (*eseguire, adempiere*) / disdenteât (*sdentato*) / dislidrisâ (*estirpare, sradicare*) / svalisâ (*svaligiare, saccheggiare*) / disvuedâ (*svuotare*) / disgropâ (*sciogliere, snodare*) / slengâ (*denigrare, sparlare, diffamare*) / smagrî (*dimagrire*) / snazionalizâ (*snazionalizzare*) / disrodolâ (*srotolare*).

Sun dentâl africât sort

Il sun dentâl africât sort al corispuint a la consonante **z**. (*Cheste si cjatile in tiermins di divignince latine e simpri in cuarp di peraule*).

Es. **vizi** (*vizio*) / **pazient** (*paziente*) / **grazie** (*grazie*) / **lezion** (*lezione*) / **relazion** (*relazione*) / **notizie** (*notizia*) / **servizi** (*servizio*) / **anzian** (*anziano*).

E in altris tiermins, *in principi e in cuarp di peraule*.

Es. **zucar** (*zucchero*) / **zucariere** (*zuccheriera*) / **zirucâ** (*arretrare*) / **Gurize** (*Gorizia*) / **pize** (*pizza*) / **raze** (*anatra, stirpe*) / **Svuizare** (*Svizzera*).

Sun dentâl africât sonôr

Il sun dentâl africât sonôr al corispuint a la consonante **z** (*si cjatile in principi e in cuarp di peraule*).

Es. **zendâl** (*zendale*) / **zenigo** (*freddo pungente*) / **zete** (*zeta*) / **ziguzaine** (*tiritera, nome di un canto*) / **zigzetâ** (*guizzare, zigzagare*) / **zirlâ** (*trillare*) / **benzine** (*benzina*) / **zafaran** (*zafferano*) / **zafir** (*zaffiro*) / **zago** (*chierichetto*) / **zoo** (*zoo*) / **zodiac** (*zodiaco*) / **zonzolâ** (*canzonare, prendere in giro*) / **zinc** (*zinco*) / **zero** (*zero*).

Sun alveolâr nasâl continui sonôr

Il sun alveolâr nasâl continui sonôr al corispuint a la consonante **n** (*si cjatile in principi e in cuarp di peraule, seguide di une vocâl*). Come che si pues viodi par vê chest sun e à di sei seguide di une vocâl.

Es. **nomenâ** (*nominare, celebrare, ricordare*) / **nût** (*nudo*) / **nasâ** (*annusare*) / **tornâ** (*tornare, restituire*) / **scrutinâ** (*esaminare, indagare*) / **indenant** (*avanti*).

Tai câs de dople “**nn**”, dome la seconde “**n**” e cjape chest sun, mintri che la prime “**n**” e cjape un sun velâr nasâl continui sonôr, come che si viodarà plui indenant.

Es. **inneâ** (*annegare*) / **innomine** (*nomea, notorietà, celebrità*) / **innulâsi** (*annuolarsi*) / **innomenâ** (*nominare, menzionare, ricordare*).

Esercizi nr. 15

Met, tal puest dai puntins, la consonante sorde s, (ss) compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (se, si, sa, so, su)! La s ugnule e pues cjatâsi in dutis lis posizions de peraule; la dople ss, invezit, si cjatarà dome in cuarp di peraule.

01.âł (*sale*) / 02.lf (*salvo*) / 03.lt (*salto*) / 04. pa..... (*passo*) / 05. rindi..... (*arrendersi*) / 06. ba..... (*basso*) / 07. ba.....ton (*bastone*) / 08. pue.....te (*posta*) / 09. bor.....te (*borsetta*) / 10. capì.....! (*capisci!*) / 11. ce.....tele (*cestella*) / 12.tazion (*stazione*) / 13. jevâ.....i (*alzarsi*) / 14. lapi..... (*matita*) / 15.vilot (*fischietto*) / 16. laveman..... (*lavabo*) / 17. machini.....t (*macchinista*) / 18. pa.....te (*pasta*) / 19. pa.....t (*pasto, pranzo*) / 20. li.....te (*lista, elenco*) / 21. piturâ..... (*pitturarsi, truccarsi*) / 22.glot (*secchio*) / 23. ro..... (*rossa*) / 24. rigorô..... (*rigoroso*) / 25. lû..... (*luce*) / 26. sbri.....â (*scivolare*) / 27. cjo.....e (*cosa*) / 28. ca.....e (*cassa*) / 29. pu.....bil (*possibile*) / 30. bu.....l (*bicchierino*) / 31. a.....istent (*assistente*) / 32. ma.....àrie (*domestica*) / 33. pa.....n (*pascolo*) / 34. ma.....e (*troppo*) / 35. pa.....ût (*pasciuto*).

Esercizi nr. 16

Cjol lis peraulis justis dal esercizi nr. 15 e complete lis frasis!

01. Nol sa ni di pevar ni di / 02. Bisugne fâ il daûr de gjambe / 03. Al è saltât fûr de machine san e / 04. Antoni al à fat un tripli mortâl / 05. Il vieli si tignive sù cul / 06. Il postin al à metût lis letaris te cassele de / 07. O ai fat la

ponte al par scrivi miôr / 08. O ai une di lagnancis di fâ / 09. Ursule e à metût te il façolet / 10. Par viodi di gnot si impie la / 11. In nol jere nancje un carantan / 12. Al jere cussi di vin che nol rivave adore a stâ in pîts / 13. La e lave ogni dì la massarie / 14. Ogni dì al parave jù un di sgnape.

Esercizi nr. 17

Met, tal puest dai puntins, lis consonantis sonoris 's, s, compagnadis, là che al covente, cuntune vocâl (se, si, sa, so, su)! Si metarà la s cul segn diacritic ('s), in principi di peraule, mintri, si metarà la s normâl, in cuarp di peraule, tra lis vocâls.

01.minari (seminario) / 02.ve (rospo) / 03.ef (Giuseppe) / 04.minarist (seminarista) / 05.vai (baccano, imbroglio) / 06. ada.....(adagio) / 07. acu.....ât (accusato) / 08. ro.....e (rosa) / 09. a.....le (asola) / 10. pe.....â (pesare) / 11. ade.....îf (adesivo) / 12. a.....n (acino) / 13. pre.....ât (stimato) / 14. ore.....n (orefice) / 15. dislidri.....â (estirpare) / 16. re.....nt (recente) / 17. oca.....onâl (occasionale) / 18. a.....lâ (agganciare, abbottonare) / 19. lu.....gnis (sintille, faville) / 20. mu.....che (musica) / 21. mu.....t (cotechino) / 22. mu.....ne (salvadanaio) / 23. gla.....nis (mirtilli) / 24. mo.....ic (mosaico) / 25. a.....êt (aceto).

Esercizi nr. 18

Cjol lis peraulis justis dal esercizi nr. 17 e complete lis frasis!

01. L'Istitût, là che si studie par diventâ predi si clame....., mintri l'arlêf si clame / 02. Il so cûr al bateve / 03. Tal zardin o ai cjàpât sù une biele / 04. Chel om lu vevin di robarie / 05. La sartore e à fat la a la cjamese / 06. Dal fûc a vignivin fûr lis / 07. I coriscj a lerin une volte par setemane a imparâ la / 08. Gno barbe, pal prin dal an, mi à dât la buineman e daspò o soi lât a meti e bêçs inte / 09. La mame e à puartât cjase dal marcjadon un vasut di marmelade di / 10. Cul vueli e l' si cuince la salate / 11. A Spilimberc e je une scuele di

Esercizi nr. 19

Met, tal puest dai puntins, la consonante sorde z, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (ze, zi, za, zo, zu). Cheste consonante si cjatarà dome in principi e in cuarp di peraule.

01. an.....ans (anziani) / 02. pa.....ent (paziente) / 03. justi.....e (giustizia) / 04. le.....on (lezione) / 05. rela.....on (relazione) / 06. noti.....is (notizie) / 07. servi..... (servizio) / 08. vi..... (vizio) / 09. Guri..... (Gorizia) / 10. pi..... (pizza) / 11. ra..... (anatra) / 12.....rucât (andato indietro) / 13. Svui.....re (Svizzera) / 14.car (zucchero) / 15.cariere (zuccheriera).

Esercizi nr. 20

Cjol lis peraulis justis dal esercizi nr. 19 e complete lis frasis!

01. Bisugne respietâ i / 02. Al è tant che un bo / 03. Il mestri al à fat une di storie / 04. Tu cognossis pursi il de bestie / 05. Vuê di matine o ai sintût lis ultimis / 06. Ogni matine o cjol il de e lu met tal caffè / 07. E à sberlât come une / 08. Al à di doi metris / 09. A Rome al è un organism che si clame Ministeri di Gracie e / 10. Il deputât al à fat une su la disocupazion / 11. I impleâts prin di jentrâ in a timbrin il cartelin / 12. La citât di e je stade par tant timp sot dal imperi austriac / 13. Vuê, che e je domenie, o lin fûr a mangjâ une

Esercizi nr. 21

Met, tal puest dai puntins, la consonante sonore z, compagnade, là che al covente, cuntune vocâl (ze, zi, za, zo, zu)! Cheste consonante si cjatarà dome in principi e in cuarp di peraule.